Pachto

Lire le média

Un locuteur du pachto.

Le **pachto**, **pashto**, **pachtou** ou **pachtoune** (nom local : **پښتو** / **paʂto** et **paxto**, selon les dialectes) est une langue appartenant au groupe indo-iranien de la famille des langues indo-européennes. Il est parlé en Afghanistan (dont il est l'une des deux langues officielles, avec le persan dari), ainsi qu'au Pakistan, et compte environ 45 millions de locuteurs au total. Les locuteurs du pachto sont les Pachtounes.

Cette langue s'écrit au moyen d'un alphabet arabe modifié. Le pachto est composé de deux dialectes principaux, celui de Kandahar et celui de Paktiyâ (ou de Peshawar). C'est aussi la langue administrative et diplomatique de l'Afghanistan.

Il comprend de nombreux mots persans, mais est très éloigné de cette langue, dont il s'est différencié à une date inconnue, mais très probablement avant le VI^e siècle av. J.-C.[1]. Il comprend aussi de nombreux mots issus du pendjabi, et plus récemment, de l'ourdou.

Sommaire

- **Aire géographique**
- **Écriture**
- **Voir aussi**
  - Bibliographie
  - Articles connexes
  - Liens externes
- **Références**

Pachto
پښتو

پښتو

Le mot « pachto » en pachto

Pays	Afghanistan et Pakistan
Région	Afghanistan : sud, est et quelques provinces dans le nord - Pakistan : provinces occidentales
Nombre de locuteurs	environ 45 millions
Typologie	SOV, flexionnelle et à fracture d'actance

Classification par famille

- langues indo-européennes
  - langues indo-iraniennes
    - langues iraniennes
      - langues iraniennes orientales
        - **pachto**

Statut officiel

Langue officielle	Afghanistan

Codes de langue

ISO 639-1	`ps`
ISO 639-2	`pus`
ISO 639-3	`pus (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=pus)`
IETF	`ps`

Aire géographique

Livres afghans en pachto.

En Afghanistan, le pachto est surtout parlé dans l'est, le sud et le sud-ouest du pays, ainsi que dans certaines régions du nord et du nord-ouest, à la suite des migrations récentes. Le *World Factbook de la CIA 2009* estime que 35 % de la population afghane utilise le pachto comme première langue.

Au Pakistan, il est parlé par environ 40 millions de personnes, soit le quart de la population, dans la zone frontalière nord-occidentale, dans les zones tribales et au Balouchistan. On trouve également des communautés pachtophones dans le Sind (Karachi et Hyderabad). Karachi abrite une importante communauté de Pachtounes (6 millions) [réf. nécessaire].

On trouve d'autres communautés pachtophones dans le nord-est de l'Iran, au Tadjikistan, en Uttar Pradesh et dans le sud-ouest du Cachemire. Mais cet espace pachtophone est très vaste : les airs d'une chanteuse comme Zarsanga, s'exprimant en pachto, s'écoutent aussi dans le Golfe Persique : « Il y a eu une forte émigration vers les pays du Golfe dans les années 1970. A Dubai ou Abou Dhabi, ils ont conservé un statut particulier, basé sur la fierté et le lien tribal. »[2].

Écriture

Abjad pachto

Lettres	Prononciation (API)
ا	ɑ (ʔ, ∅, ə, , i, u)
ب	b
پ	p
ت	ʈ
ټ	ʈ
ث	s
ج	dʒ
ځ	dz
چ	tʃ
څ	ts
ح	h
خ	x
د	ɖ
ډ	ɖ
ذ	z
ر	r
ړ	ɽ
ز	z
ژ	ʒ
ږ	ʐ
س	s
ش	ʃ

ښ	ʂ
ص	s
ض	z
ط	t
ظ	z
ع	ʔ
غ	ɣ
ف	f
ق	q
ک	k
ګ	g
ل	l
م	m
ن	n
ڼ	ɳ
ـو	w, u, o
ه	h
ۀ	ə
ي	j, i
ې	e
ى	ai, j
ۍ	əi
	əi, j

ئ	

Voir aussi

Bibliographie

- (en) Peter D. Daniels et William Bright, *The World's Writing Systems*, Oxford University Press, 1996 (ISBN 978-0195079937 et 0195079930), p. 749–752
- (en) Habibullah Tegey et Barbara Robson, *A reference grammar of Pashto*, Center for Applied Linguistics, 1996 (lire en ligne (https://archive.org/details/ERIC_ED399825))

Articles connexes

- Linguistique
  - Liste de langues
    - Langues par famille
      - Langues indo-européennes
        - Langues indo-iraniennes
          - Langues iraniennes
            - Langues iraniennes orientales

Wikipédia en pachto.

Liens externes

- Notices d'autorité : Système universitaire de documentation (http://www.idref.fr/027505715) · Bibliothèque du Congrès (http://id.loc.gov/authorities/sh85109230)
- Free Online Pashto Dictionaries (http://www.qamosona.com/)

Références

1. https://www.webcitation.org/5kwDUj6WJ?url=http://encarta.msn.com/text_761569370___42/Afghanistan.html
2. Véronique Mortaigne, « Zarsanga, la voix d'or pachtoune », *Le Monde*, 21 mars 2014 (lire en ligne (https://www.lemonde.fr/culture/article/2014/03/21/zarsanga-la-voix-d-or-pachtoune_4387085_3246.html))

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Pachto&oldid=172652250 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 5 juillet 2020 à 18:01.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et

mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.